



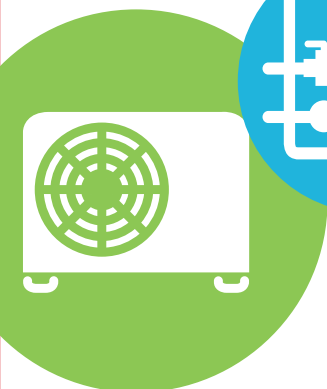
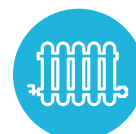
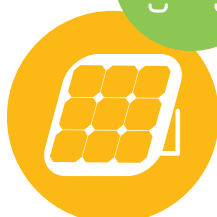
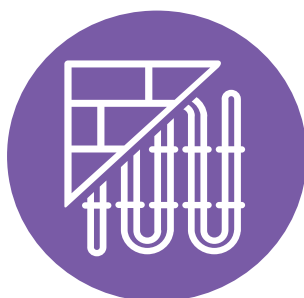
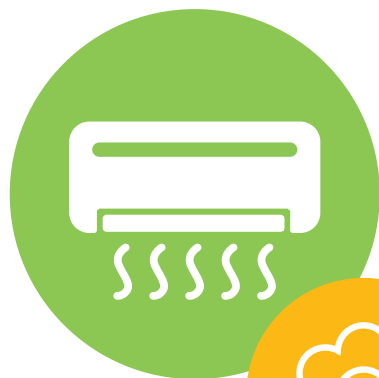
FRÍO Y CALOR
Cooling and Heating Systems

CH
QUÍMICA



SOLUCIONES QUÍMICAS PARA EL INSTALADOR

Chemical Solutions for AC Installation Professionals



SOLUCIONES PROFESIONALES
Professional Solutions



Somos una empresa fabricante de productos químicos fundada en 1994, ubicada en Castellar del Vallés (Barcelona) España, con un amplio potencial tanto técnico como humano.

COMERCIAL

Contamos con un gran equipo técnico-comercial capaz de ofrecerles la asistencia técnica necesaria en todo momento.

Profesionales expertos en las características técnicas del producto y en las diferentes formas de aplicación.

CALIDAD Y SERVICIO

Nuestra empresa CH QUÍMICA desarrolla sus actividades conforme a los requisitos establecidos en la norma:

UNE-EN-ISO 9001:2015- (Sistema de Gestión de la Calidad)



Tenemos la capacidad de combinar nuestros elevados estándares de calidad con un excelente servicio, tanto el programado, como el urgente.

GARANTIA

Con el fin de garantizar la calidad de nuestros productos contamos ya desde sus inicios, con los más importantes proveedores de materias primas.

Bienvenido a una compañía que vela tanto por sus clientes como por sus productos.



Founded in 1994, we are a manufacturer of chemical products, located in Castellar del Vallés (Barcelona) Spain. Our success is based on our technical and human excellence in developing and supporting innovative products.

SUPPORT

We have a great technical sales team able to provide all necessary technical support at all times. Team members are experts in the technical characteristics of our products and the their various methods of application.

QUALITY AND SERVICE

The CH QUÍMICA company operates in accordance with the requirements specified in the:

UNE-EN-ISO 9001:2015 Standard - (Quality Management System)

We have the capability to implement our high standards of quality via excellent pre- and post-sales service, both in scheduled as well as urgent cases.

WARRANTY

To guarantee the quality of our products we source from the best major suppliers of raw materials.

Welcome to a company that takes great care of both its customers and its products.





¿Por qué AIRNET y AIRPUR?

Desde el año 2001, en **CH QUÍMICA** desarrollamos tratamientos para la limpieza y desinfección en Sistemas de Aire Acondicionado con nuestros productos **AIRNET** y **AIRPUR**, destinados únicamente a mejorar la calidad del aire que respiramos.

¿Cuántas veces nos hemos preguntado si hay bacterias y hongos en nuestras instalaciones de Aire Acondicionado? ¿Somos conscientes de que para una buena salud debemos respirar aire saludable? ¿Dónde encontrar un producto de fácil aplicación que desinfecte, sea bactericida y fungicida y elimine olores desagradables?

En los Aires Acondicionados podemos encontrar gérmenes como hongos, bacterias y agentes productores de alergias que pueden alterar nuestra salud si nos exponemos diariamente a ambientes cerrados. Si no se hace un buen mantenimiento puede causar enfermedades respiratorias y alergias.

AIRNET y **AIRPUR** es ideal para el tratamiento del aire en el hogar, colectividades, refrigeración comercial e industrial, automoción y frío en general.

Utilizar **AIRNET** y **AIRPUR** tiene las siguientes ventajas:

- Limpia y Desinfecta.
- Ambiente limpio y agradable.
- Elimina el olor desagradable.
- Producto de fácil aplicación.
- Mejora el funcionamiento y rendimiento del Sistema de Aire Acondicionado.
- Evita posibles enfermedades, alergias y contagios.
- Evita la proliferación de bacterias y hongos.

Productos Certificados por la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad.

Para respirar un aire saludable, limpio y desinfectado utilice **AIRNET** y **AIRPUR**, el producto líder en el mercado.

Why AIRNET and AIRPUR?

Since 2001, at **CH QUÍMICA**, we have been developing treatments for cleaning and disinfecting air conditioning systems with our **AIRNET** and **AIRPUR** products, designed and formulated to improve the quality of the air we breathe.

How often does the concern arise that bacteria and fungi may infest our ventilation systems? Are we aware enough of the fact that for good health, we need to breathe clean air? Where to find a product that is easily applied, disinfects, is both bactericidal and fungicidal, and removes unpleasant odors?

In AC duct systems we can find germs and infectious agents such as fungi, bacteria and allergy-producing agents that can harm our health if we are exposed to them every day indoors. If proper maintenance is not carried out, these pathogens can cause respiratory disease and allergies.

AIRNET and **AIRPUR** are ideal for the treatment of forced air ducts in the home, institutions, commercial and industrial refrigeration systems, automotive applications, and cooling systems in general.

Use of **AIRNET** and **AIRPUR** has the following advantages:

- Cleans and disinfects.
- Clean and refreshing ambience.
- Removes unpleasant odors.
- Easy application.
- Improves the functioning and performance of air conditioning systems.
- Avoids potential diseases, allergies and infections.
- Prevents proliferation of bacteria and fungi.

Products Certified by the General Directorate of Public Health, Spanish Ministry of Health.

To breathe healthy, clean and sanitized air, use **AIRNET** and **AIRPUR**, market leaders in their product category.

Desinfectante-Bactericida
LIMPIADOR DESENGRASANTE PARA CIRCUITOS DE AIRE



400 ml



5 L



AIRNET®

*Autorizado por la Dirección General de
Salud Pública del Ministerio de Sanidad.

Nº Registro: D.G.S.P. 13-20-06719 HA

Nº Registro: D.G.S.P. 13-20-06719

AIRNET

DESINFECTANTE

AIRNET® Desinfectante es un tratamiento de limpieza de circuitos refrigeradores y aires acondicionados a base de disolventes-polialcoholes, desinfectantes e inhibidores anticorrosivos. Útil para la eliminación de todo tipo de suciedad persistente (microorganismos, bacterias, nicotina, grasas, hongos, polvo, etc.) producidas por el paso del aire. Por su gran poder de limpieza elimina la suciedad sin necesidad de esfuerzos mecánicos ni productos agresivos. Su carácter limpiador bactericida asegura que no proliferen los malos olores y la transmisión de posibles contagios.

Cumple la norma UNE-EN 13697 en condiciones sucias. Antisépticos y desinfectantes químicos.

GB

DEGREASER CLEANER FOR VENTILATION DUCTS
Antibacterial disinfectant

AIRNET® Desinfectante is a cleansing treatment for cooling systems and air conditioning ducts based on polyalcohol solvents, disinfectants and corrosion inhibitors. Useful for removing all kinds of stubborn dirt build up (microorganisms, bacteria, nicotine, grease, mold, dust, etc.) produced by the passage of forced air. Due to its great cleaning power, it removes dirt without mechanical effort nor overly aggressive product formulation. As a bactericidal cleaner, AIRNET ensures that odors do not proliferate and impedes the possible spread of infectious agents.

Complies with the UNE-EN 13697 Standard for dirty conditions, governing chemical disinfectants and antiseptics.

*Authorized by the General Directorate of Public Health of the Ministry of Health.

FR

NETTOYANT DÉGRAISSANT POUR LES CIRCUITS DE DISTRIBUTION D'AIR
Désinfectant-Antibactérien

AIRNET® Desinfectante. Il s'agit d'un produit de nettoyage pour des circuits réfrigérants et d'air conditionné à base de dissolvants-polyalcools, désinfectants et inhibiteurs anticorrosifs. Efficace pour éliminer tout type de saleté persistante (micro-organismes, bactéries, nicotine, graisses, champignons, poussière, etc.) produit par le passage de l'air. Grâce à son puissant pouvoir de nettoyage, il élimine la saleté sans effort ou sans produits agressifs. Son actif antibactérien vous garantit une protection contre les mauvaises odeurs et la transmission de possibles infections.

Conforme à la norme UNE-EN 13697 dans des conditions insalubres. Antiseptiques et désinfectants chimiques.

*Autorisé par la Direction générale de la santé publique du ministère de la santé.

I

DETERGENTE SGRASSANTE PER CIRCUITI DI ARIA
Disinfettante - Battericida

AIRNET® Desinfectante è un trattamento per la pulizia dei circuiti di raffreddamento e di aria condizionata a base di solventi-polialcoli, disinfettanti e inibitori anticorrosivi. Utile per eliminare qualsiasi tipo di sporco ostinato (microorganismi, batteri, nicotina, grassi, funghi, polvere, etc.) prodotto dal passaggio di aria. Grazie al suo elevato potere pulente, elimina lo sporco senza la necessità di sforzi meccanici o di prodotti aggressivi. La sua azione detergente battericida impedisce la proliferare di cattivi odori e la trasmissione di possibili contagi.

Conforme alla norma UNE-EN 13697 in condizioni di sporcizia. Antisettici e disinfettanti chimici.

*Autorizzato della Direzione Generale della Sanità Pubblica del Ministero della Salute.

PT

LIMPADOR DESENGORDURANTE PARA CIRCUITOS DE AR
Desinfetante-Bactericida

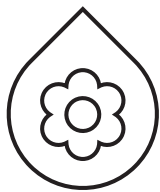
AIRNET® Desinfectante é um tratamento de limpeza para circuitos de refrigeração e aparelhos de ar condicionado à base de solventes polialcoois, desinfetantes e inibidores anticorrosivos. Útil para eliminar todo o tipo de sujidade persistente (micro-organismos, bactérias, nicotina, gorduras, fungos, pó, etc.) provocada pela passagem do ar. Graças ao seu grande poder de limpeza, elimina a sujidade sem requerer esforços mecânicos ou produtos agressivos. As suas características de limpeza bactericida impedem a proliferação de maus cheiros e a transmissão de eventuais contágios.

Cumpr a norma UNE EN 13697 em condições de sujidade. Antissépticos e desinfetantes químicos.

*Autorizado pela Direcção-Geral de Saúde Pública, Ministério da Saúde.

Bactericida y fungicida

TRATAMIENTO ELIMINADOR DE OLORES EN CIRCUITOS DE AIRE



AIRPUR®

*Autorizado por la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad.

Nº Registro: D.G.S.P. 13-20/40-06768 HA

Nº Registro: D.G.S.P. 13-20/40-06768



400 ml



5 L

HA



750 ml

AIRPUR

AIRPUR® es un eficaz tratamiento para eliminar malos olores. Es bactericida y fungicida. Su alta eficacia lo convierte en un producto esencial para todos los sistemas de conducción de aire, evitando la proliferación de bacterias, hongos y microorganismos, como principales causantes de enfermedades y contagios.

Uso Ambiental: Especialmente indicado para usos en la industria alimentaria. Aplicación exclusivamente por personal especializado. Refrigeración comercial e industrial, cámaras frigoríficas, murales de frío, camiones frigoríficos de alimentos, automoción, desagües de circuitos y frío en general (hogar y colectividades).

Cumple la norma UNE-EN 13697 en condiciones limpias. Antisépticos y desinfectantes químicos.

GB

TREATMENT FOR ELIMINATING ODORS IN VENTILATION DUCTS Bactericide and fungicide

AIRPUR® is an effective treatment to eliminate odors. It is bactericidal and fungicidal. Its high efficiency makes it an essential product for every ventilation system, preventing the growth of bacteria, fungi and microorganisms, as main causes of disease and infection. Environmental Suitability. Especially suitable for use in the food industry. Application by qualified personnel. Commercial and industrial refrigeration, cold rooms, cold walls, refrigerated food trucks, automotive, duct drains and cold air ducts in general (home and residential).

Complies with the UNE-EN 13697 Standard for dirty conditions, governing chemical disinfectants and antiseptics.

*Authorized by the General Directorate of Public Health of the Ministry of Health.

FR

TRAITEMENT CONTRE LES MAUVAISES ODEURS DES CIRCUITS DE DISTRIBUTION D'AIR Antibactérien et antifongique

AIRPUR® est un traitement antibactérien et antifongique efficace qui agit contre les mauvaises odeurs. Sa grande efficacité en fait un produit essentiel pour tous les systèmes de distribution d'air en prévenant la prolifération de bactéries, champignons et micro-organismes, principaux vecteurs de maladies et d'infections. Utilisation écologique. Particulièrement indiqué pour des utilisations dans l'industrie alimentaire. Ne peut être utilisé que par le personnel formé. Système de refroidissement commercial et industriel, chambres froides, murs de refroidissement, camions frigorifiques alimentaires, automobile, canalisations et circuits froids en général (foyers ou collectivités).

Conforme à la norme UNE-EN 13697 dans des conditions insalubres. Antiseptiques et désinfectants chimiques.

*Autorisé par la Direction générale de la santé publique du ministère de la santé.

I

TRATTAMENTO PER L'ELIMINAZIONE DEGLI ODORI NEI CIRCUITI DI ARIA Battericida e fungicida

AIRPUR® è un efficace trattamento per eliminare i cattivi odori. È battericida e fungicida. La sua elevata efficacia ne fa un prodotto essenziale per tutti gli impianti per il passaggio dell'aria, evitando il proliferare di batteri, funghi e microrganismi, che sono i principali responsabili di malattie e contagi.

Uso ambientale. Particolarmente indicato per l'uso nell'industria alimentare. Deve essere applicato esclusivamente da personale specializzato. Refrigerazione commerciale e industriale, celle frigorifere, murali refrigerati, furgoni frigoriferi per alimenti, industria automobilistica, scarichi di circuiti e freddo in generale (ambienti domestici e comunità).

Conforme alla norma UNE-EN 13697 in condizioni di sporcizia. Antisettici e disinfettanti chimici.

*Autorizzato della Direzione Generale della Sanità Pubblica del Ministero della Salute.

PT

TRATAMENTO ELIMINADOR DE CHEIROS EM CIRCUITOS DE AR Bactericida e fungicida

AIRPUR® é um tratamento eficaz para eliminar maus cheiros. É bactericida e fungicida. A sua elevada eficácia converte-o num produto essencial para todos os sistemas de condução de ar, evitando a proliferação de bactérias, fungos e micro-organismos, principais causadores de doenças e contágios.

Utilização respeitadora do ambiente. Especialmente indicado para emprego na indústria alimentar. Aplicação realizada exclusivamente por pessoal especializado. Refrigeração comercial e industrial, câmaras frigoríficas, vitrinas frigoríficas, camiões frigoríficos para alimentos, indústria automóvel, descargas de circuitos e frio em geral (doméstico e em coletividades).

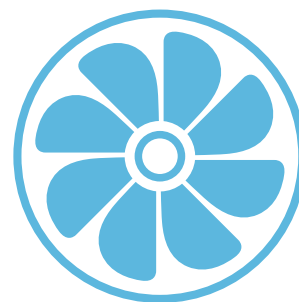
Cumprir a norma UNE EN 13697 em condições de sujidade. Antissépticos e desinfetantes químicos.

*Autorizado pela Direcção-Geral de Saúde Pública, Ministério da Saúde.

ELIMINADOR DE OLORES PARA CONDUCTOS DE AIRE ACONDICIONADO



Descarga total
Total discharge



AIRPUR DUCT

100 ml

AIRPUR DUCT Es un producto especialmente formulado para eliminar los malos olores de la fermentación de metabolitos y microorganismos alojados y producidos por los cambios térmicos en conductos, baterías, Split, ambiente etc. de los equipos de aire acondicionado. Su alta eficacia le hace un producto necesario y esencial para todos los sistemas de conducción de aire, evitando la proliferación de los malos olores y eliminándolos.

Cada envase tiene una eficacia de tratamiento de 14 m² de superficie de conducto. (equivalente a una superficie habitable de 100-120 m²).

GB

ELIMINATOR OF ODOURS FOR AIR CONDITIONING CIRCUITS

AIRPUR DUCT is a product specifically designed for eliminating bad odours from the fermentation of metabolites and microorganisms, which are lodged and produced by the thermal changes in ducts, batteries, split systems, the environment etc., of air conditioning equipment. Its high efficiency makes it a necessary and an essential product for all air duct systems, preventing the proliferation of bad odours and eliminating them.

Each container has a treatment efficiency of 14 m² of duct surface (the equivalent to an inhabitable area of 100-120 m²).

FR

ÉLIMINATEUR D'ODEURS POUR CONDUITES D'AIR CONDITIONNÉ

AIRPUR DUCT II s'agit d'un produit spécialement conçu pour éliminer les mauvaises odeurs de la fermentation de métabolites et de micro-organismes logés et produits par les changements thermiques dans les conduits, les batteries, les climatiseurs Split, le milieu ambiant, etc. des équipements de climatisation. Sa grande efficacité en fait un produit nécessaire et essentiel pour tous les systèmes de conduction d'air et il permet d'éviter la prolifération des mauvaises odeurs et de les éliminer.

Chaque récipient a une efficacité de traitement de 14 m² de Surface de conduit. (ce qui équivaut à une surface habitable de 100-120 m²).

I

IGIENIZZANTE PER I CONDOTTI DEGLI IMPIANTI DI CLIMATIZZAZIONE

AIRPUR DUCT è un prodotto ideato appositamente per eliminare i cattivi odori della fermentazione di metaboliti e microrganismi depositati e generati dalle variazioni termiche nei condotti, batterie, split, ambienti ecc... degli impianti di climatizzazione. La sua elevata efficacia lo rende un prodotto necessario e indispensabile per tutti gli impianti di climatizzazione, poiché evita la proliferazione dei cattivi odori e li elimina.

Ogni confezione ha un'efficacia di trattamento di 14 m² di superficie di condotto (equivalente a una superficie utile di 100-120 m²).

PT

ELIMINADOR DE ODORES PARA CONDUTAS DE AR CONDICIONADO

AIRPUR DUCT é um produto especialmente formulado para eliminar os odores desagradáveis da fermentação de metabólitos e micro-organismos alojados e produzidos pelas variações térmicas em condutas, baterias, split, ambiente, etc. dos equipamentos de ar condicionado. A sua elevada eficácia converte-o num produto necessário e essencial para todos os sistemas de condução de ar, evitando a proliferação dos maus cheiros e eliminando-os.

Cada embalagem tem uma eficácia de tratamento de 14 m² de superfície de conduta (equivalente a uma superfície habitável de 100-120 m²).

DESENGRASANTE NEUTRO - ECO



DG10



5 L



750 ml

DG10 es un limpiador desengrasante a base de tensoactivos. Su poder de limpieza elimina las grasas y suciedades más incrustadas sin necesidad de esfuerzos mecánicos ni productos agresivos. No contiene disolventes ni NaOH (sosa caustica). Producto no alcalino y biodegradable, no ataca al aluminio.

Aplicable a la limpieza de cualquier tipo de superficies, que no sea dañada por el agua. Especialmente útil para, maquinaria industrial, climatización, rejillas, carcasas, calderas, aeronáutica, suelos industriales, cocinas, tapicerías, maderas pintadas, baños, frigoríficos, hornos, campanas extractoras, automoción, motociclismo, bicicletas, etc.

Puede emplearse por pulverización o inmersión.

DG10 es un producto al uso. Pulverizar sobre la zona a limpiar o desengrasar. Frotar con un paño húmedo y limpio para retirar la suciedad y el producto.

GB

NEUTRAL DEGREASER

DG10 is a surfactant-based degreasing cleaner. Its cleaning power removes the most encrusted grease and dirt without the need for hard scrubbing or aggressive products. Does not contain solvents or NaOH (caustic soda). Non-alkaline and biodegradable product; does not attack aluminium.

Applicable for the cleaning of any type of surface that is not damaged by water. Especially useful for industrial machinery, air conditioning, grilles, casings, boilers, aeronautics, industrial floors, kitchens, upholstery, painted woods, bathrooms, refrigerators, ovens, extractor hoods, automotive vehicles, motorbikes, bicycles, etc. It may be used by spraying or dipping.

FR

DÉGRAISSANT NEUTRE

DG10 est un nettoyeur dégraissant à base de tensioactifs. Son pouvoir nettoyeur permet d'éliminer les graisses et les saletés même les plus incrustées, sans efforts mécaniques ni produits agressifs. Ne contient pas de solvants ni de NaOH (soude caustique). Produit biodégradable et non alcalin, n'attaque pas l'aluminium.

Convient au nettoyage de tout type de surface non endommagée par l'eau. Particulièrement adapté au nettoyage des machines industrielles, climatiseurs, grilles, boîtiers, chaudières, sols industriels, cuisines, tapisseries, bois peints, salles de bains, réfrigérateurs, fours, hottes aspirantes, composants aéronautiques, automobiles, pour motos ou bicyclettes, etc. Peut être appliqué par pulvérisation ou immersion.

PT

DESENGORDURANTE NEUTRO

O DG10 é um limpador desengordurante à base de tensoativos. O seu poder de limpeza elimina as gorduras e sujidades mais incrustadas, sem necessidade de esforços mecânicos ou produtos agressivos. Não contém solventes nem NaOH (soda cáustica). Produto não alcalino e biodegradável, não ataca o alumínio.

Adequado para a limpeza de todos os tipos de superfície que não sejam danificadas por água. Especialmente útil para máquinas industriais, climatização, grelhas, carcaças, caldeiras, aeronáutica, pisos industriais, cozinhas, estofos, madeiras pintadas, banheiras, frigoríficos, fornos, campânulas de exaustão, indústria automóvel, motociclismo, bicicletas, etc. Pode aplicar-se por pulverização ou imersão.

I

SGRASSATORE NEUTRO

DG10 è un detergente sgrassante a base di tensioattivi. Il suo potere pulente elimina i grassi e lo sporco più incrostatato senza bisogno di sforzi meccanici né di prodotti aggressivi. Non contiene solventi né soda caustica (NaOH). Prodotto non alcalino e biodegradabile, non aggressivo sull'alluminio.

Utilizzabile per la pulizia di qualsiasi tipo di superficie, che non sia stata danneggiata dall'acqua. Particolarmente indicato per la pulizia di macchinari industriali, impianti di climatizzazione, griglie, rivestimenti, caldaie, apparecchiature aeronautiche, pavimenti industriali, cucine, tappezzerie, superfici in legno verniciato, bagni, impianti frigoriferi, forni, cappe aspiranti; utilizzabile anche nel settore automobilistico, motociclistico, ciclistico, ecc. Può essere impiegato tramite nebulizzazione o immersione.

(Baterías Evaporadoras y Condensadoras)
DESENGRASANTE LIMPIADOR COMPONENTES CLIMATIZACIÓN



5 L



AIR SERNET

AIR SERNET es un producto (no ácido) concentrado. Se puede diluir con agua, formulado para la limpieza y mantenimiento de todo tipo de equipos de climatización, mejorando e incrementando la eficacia de los grupos de calefacción y aire acondicionado.

Elimina los restos y depósitos de polvo, grasa, aceites que pueden aparecer en los aparatos de calefacción, ventilación, aire acondicionado y en la industria de la refrigeración.

Se utiliza para la limpieza de sistemas de acondicionamiento de aire o calefacción, baterías (serpentines) de evaporación y condensación, radiadores, ventiladores de extracción, filtros de aire, etc.

GB

**DEGREASER CLEANER
FOR HVAC COMPONENTS**
(Evaporation and condensing coils)

AIR SERNET is a non-acidic concentrate. It can be diluted with water, and is formulated for the cleaning and maintenance of all types of HVAC equipment, improving and increasing the effectiveness of conditioning units.

AIR SERNET removes dust and debris, grease, and oils that can build up on heating, ventilation, and air conditioning units, and is indicated for general use in the refrigeration market.

The product is used for cleaning air conditioning or heating systems, evaporation and condensation coils, radiators, exhaust fans, air filters, etc.

FR

DÉGRAISSANT POUR COMPOSANTS DE CLIMATISATION
(Batteries d'évaporation et de condensation)

AIR SERNET est un produit concentré sans acides. Il peut se diluer avec de l'eau, conçu pour le nettoyage et l'entretien de tout type d'équipement de climatisation en améliorant et en augmentant l'efficacité des systèmes de chauffage et d'air conditionné.

Élimine les restes et dépôts de poussière, de graisse et d'huiles qui peuvent apparaître sur des appareils de chauffage, ventilation, air conditionné et autres systèmes de refroidissement industriels.

Utilisé pour le nettoyage de systèmes d'air conditionné, chauffage, batteries (serpentins) d'évaporation et de condensation, radiateurs, ventilateur d'extraction, filtres à air, etc.

I

SGRASSANTE DETERGENTE COMPONENTI CLIMATIZZAZIONE
(Batterie di evaporazione e condensazione)

AIR SERNET è un prodotto (non acido) concentrato. Si può diluire in acqua, formulato per la pulizia e la manutenzione di qualsiasi tipo di apparecchi di climatizzazione, migliorando e incrementando l'efficacia delle unità di riscaldamento e aria condizionata. Elimina i residui e i depositi di polvere, grasso, oli che possono formarsi sugli apparecchi di riscaldamento, ventilazione, aria condizionata e nell'industria della refrigerazione. Se utilizza per la pulizia degli impianti di condizionamento d'aria o di riscaldamento, batterie (serpentine) di evaporazione e condensazione, radiatori, ventilatori di estrazione aria, filtri aria, etc.

PT

DESENGORDURANTE LIMPADOR DE COMPONENTES DE CLIMATIZAÇÃO
(Baterias evaporadoras e condensadoras)

AIR SERNET é um produto (não ácido) concentrado. Diluível em água, a sua fórmula assegura a limpeza e manutenção de todos os tipos de equipamentos de climatização, melhorando e aumentando a eficácia dos grupos de aquecimento e ar condicionado.

Elimina os resíduos e acumulações de pó, gordura e óleos que podem ocorrer nos aparelhos de aquecimento, ventilação, ar condicionado e na indústria da refrigeração.

Utiliza-se para a limpeza de sistemas de ar condicionado ou aquecimento, baterias (serpentina) de evaporação e condensação, radiadores, ventiladores de exaustão, filtros de ar, etc.

(Baterías Condensadoras)

DESENGRASANTE CONCENTRADO LIMPIADOR DE HVAC



5 L

AIR SERNET^{SUPER}

AIR SERNET SUPER, es un líquido súper concentrado formulado para la limpieza y mantenimiento de todo tipo de equipos de climatización, mejorando e incrementando la eficacia de los grupos de calefacción y aire acondicionado. Eliminar los restos y depósitos de polvo, grasa, aceites que pueden aparecer en aparatos de calefacción, ventilación y aire acondicionado, en la industria de la refrigeración.

Se utiliza para la limpieza de sistemas de acondicionamiento de aire o calefacción, baterías de evaporación, baterías de condensación, radiadores, ventiladores de extracción, filtros de aire, etc.

GB

CONCENTRATED HVAC DEGREASING CLEANSER (CONDENSER COILS)

AIR SERNET SUPER is a super concentrated liquid formulated for cleaning and maintenance of all types of HVAC equipment, improving and increasing the effectiveness of heat, ventilation and air conditioning systems.

It eliminates remains and deposits of dust, grease and oils which might appear on heat, ventilation and air conditioning equipment in the refrigeration industry.

It is used for cleaning air conditioning and heating systems, evaporator coils, condenser coils, radiators, extraction fans, air filters etc.

FR

DEGRAISSANT CONCENTRE NETTOYANT DE CVC (BATTERIES DE CONDENSATION)

AIR SERNET SUPER est un liquide ultra concentré conçu pour le nettoyage et l'entretien de tout type d'équipements de climatisation en améliorant et en augmentant l'efficacité des groupes de chauffage et d'air conditionné.

Il élimine les restes et les dépôts de poussière, de graisse, d'huile pouvant apparaître dans des appareils de chauffage, de ventilation, d'air conditionné dans le secteur de la réfrigération.

Il est utilisé pour le nettoyage des systèmes de climatisation ou de chauffage, de batteries d'évaporation et de condensation, de radiateurs, de ventilateurs d'extraction, de filtres à air...

I

SGRASSANTE CONCENTRATO PULITORE PER HVAC (BATTERIE DI CONDENSAZIONE)

AIR SERNET SUPER è un liquido superconcentrato formulato per la pulizia e la manutenzione di qualsiasi tipo di impianto di climatizzazione, migliorando e incrementando l'efficacia dei gruppi di riscaldamento e aria condizionata. Per eliminare i residui e i depositi di polvere, grasso, olio che si possono formare sugli apparecchi di riscaldamento, ventilazione e aria condizionata, nell'industria della refrigerazione.

Si utilizza per la pulizia di impianti di condizionamento d'aria o di riscaldamento, batterie di evaporazione, batterie di condensazione, radiatori, ventilatori di estrazione, filtri d'aria, ecc.

PT

DESENGORDURANTE CONCENTRADO PARA LIMPEZA DE SISTEMAS AVAC (CONDENSADORES)

AIR SERNET SUPER é um líquido com elevada concentração concebido para a limpeza e manutenção de todos os tipos de equipamentos de climatização, melhorando e aumentando a eficácia dos equipamentos de aquecimento e de ar condicionado.

Elimina os resíduos, os depósitos de poeira, gordura e óleos que se acumulam nos aparelhos de aquecimento, ventilação e ar condicionado na indústria da refrigeração. É utilizado para a limpeza de sistemas de ar condicionado ou de aquecimento, evaporadores, condensadores, radiadores, ventiladores de extração, filtros de ar, etc.

(E) PULVERIZADORES DE VITON GRAN RESISTENCIA QUÍMICA

Los pulverizadores viton son aptos para productos base ácidos o alcalinas, disolventes, hidrocarburos, etc. Garantía de dos años.

(GB) VITON ATOMIZER WITH EXCELLENT CHEMICAL RESISTANCE

Viton atomizers are suitable for acid or alkaline base liquids, solvents, hydrocarbon products, etc. Two year warranty.

(FR) PULVÉRISATEUR VITON FORTE RÉSISTANCE CHIMIQUE

Les pulvérisateurs viton sont parfaits pour les produits à base acide ou alcaline, les dissolvants, les hydrocarbures, etc. Garantie deux ans.

(I) SPRUZZATORI VITON GRANDE RESISTENZA CHIMICA

Gli spruzzatori viton sono indicati per prodotti a base acida o alcalina, solventi, idrocarburi, etc. Garanzia di due anni.

(PT) PULVERIZADORES DE VITON COM GRANDE RESISTÊNCIA QUÍMICA

Os pulverizadores de Viton são apropriados para produtos de base ácida ou alcalina, solventes, hidrocarbonetos, etc. Garantia de dois anos.

1,25 L



7 L

(Baterías Condensadoras)

LIMPIADOR ESPUMANTE BASE ÁCIDA PARA CONDENSADORAS



5 L



AIR AC PLUS

AIR AC PLUS, es un limpiador desengrasante base ácida con un alto poder espumante, producto concentrado, formulado para la limpieza y mantenimiento de las baterías condensadoras (unidad exterior). La espuma al expandirse y crecer limpia, desengrasa y expulsa la suciedad hacia fuera dejando la batería de la condensadora limpia y brillante. Nos ayudará a mantener los equipos con la máxima eficacia al intercambio de calor y aumentar la circulación del aire. No ataca metales como cobre y aluminio.

Se utiliza para la limpieza y mantenimiento de baterías condensadoras (unidad exterior).

GB

ACID-BASED FOAMING CLEANSER FOR CONDENSERS

AIR AC PLUS is a concentrated high-foaming acid-based degreasing cleanser formulated for cleaning and maintaining condenser coils (exterior unit). On expanding and growing, the foam cleans, degreases and expels dirt outside, leaving the condenser coil clean and shiny. It will help us to clean the equipment with maximum effectiveness on heat exchange and to increase air circulation. It does not attack metals such as copper and aluminium.

It is used for cleaning and maintenance of condenser coils (exterior unit)

FR

NETTOYANT MOUSSANT À BASE D'ACIDE POUR LES UNITÉS DE CONDENSATION

AIR AC PLUS est un nettoyant dégraissant à base d'acide avec un pouvoir moussant performant, produit concentré conçu pour le nettoyage et l'entretien des batteries de condensation (unité extérieure). En se répandant, la mousse nettoie, dégraisse et expulse la saleté vers l'extérieur, laissant ainsi la batterie de l'unité de condensation propre et brillante. Il nous aide à entretenir les équipements avec la plus grande efficacité à l'échange de chaleur et favorise la circulation de l'air. Il n'endommage pas les métaux comme le cuivre ou l'aluminium.

Il s'emploie pour le nettoyage et l'entretien des batteries de condensation (unité extérieure)

I

PULITORE SCHIUMOGENO A BASE ACIDA PER UNITÀ DI CONDENSAZIONE

AIR AC PLUS è un pulitore sgrassante a base acida ad alto potere schiumogeno, prodotto concentrato, formulato per la pulizia e la manutenzione delle batterie di condensazione (unità esterna). La schiuma, espandendosi e crescendo, pulisce, sgrassa ed espelle la sporcizia verso l'esterno, lasciando la batteria di condensazione pulita e brillante. Contribuisce a preservare la massima efficacia dello scambio di calore nelle apparecchiature e a incrementare la circolazione dell'aria. Non intacca metalli come rame e alluminio.

Si utilizza per la pulizia e la manutenzione delle batterie di condensazione (unità esterna)

PT

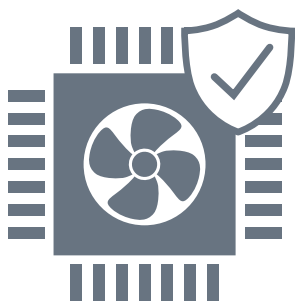
ESPUMA DE LIMPEZA DE BASE ÁCIDA PARA CONDENSADORES

AIR AC PLUS é um desengordurante concentrado de base ácida com elevado poder de formação de espuma, concebido para a limpeza e manutenção dos condensadores (unidade exterior). Ao ganhar volume e expandir-se, a espuma desengordura e expulsa a sujidade, deixando a unidade limpa e brilhante. Ajuda a manter o equipamento a funcionar com a máxima eficácia, melhorando o intercâmbio de calor e aumentando a circulação do ar. Não danifica metais como cobre ou alumínio.

Utiliza-se para a limpeza e manutenção de condensadores (unidade exterior).

(Protector anti-oxidante)

TRATAMIENTO PROTECTOR CONTRA LA OXIDACIÓN DE ALETAS EN INTERCAMBIADORES



AIR PROTECT

AIR PROTECT es un revestimiento flexible sintético para aletas en intercambiadores, protege los aparatos contra la oxidación en ambientes atmosféricos agresivos como ambiente marino, polvo, lluvia ácida, etc. La calidad protectora de AIR PROTECT le permite mantener la eficacia del sistema y a la vez prolongar la vida útil del mismo, AIR PROTECT cubre con una película súper fina la superficie de los intercambiadores lo que permite un óptimo intercambio térmico.

Aplicable sobre bastidores, carcasas, condensadoras y evaporadoras en las baterías de aletas de aluminio, asegura una protección anti-oxidante, también se puede aplicar sobre otros materiales tales como: cobre, acero, bronce, etc.



400 ml

GB

TREATMENT FOR PROTECTION AGAINST OXIDATION OF FINS IN HEAT EXCHANGERS (ANTI-OXIDANT PROTECTOR)

AIR PROTECT is a flexible synthetic coating for fins in heat exchangers. It protects the equipment against oxidation in aggressive atmospheric environments such as marine environments, dust, acid rain etc. The protective quality of AIR PROTECT allows it to maintain the effectiveness of the system and at the same time extend the system's useful life. AIR PROTECT covers the surface of heat exchangers with an extremely fine coat which allows optimal heat exchange.

It may be applied to frames, casing, condensers and evaporators in coils with aluminium fins. It ensures anti-oxidant protection and may be applied to other materials, such as copper, steel, bronze etc.

FR

TRAITEMENT PROTECTEUR CONTRE L'OXYDATION DES AILETTES D'ÉCHANGEUR (PROTECTEUR ANTIOXYDANT)

AIR PROTECT est un revêtement flexible synthétique conçu pour les ailettes d'échangeur. Il protège les appareils contre l'oxydation dans les environnements atmosphériques agressifs comme l'environnement marin, la poussière, la pluie d'acide... La propriété protectrice de AIR PROTECT lui permet à la fois de maintenir l'efficacité du système et de prolonger sa vie de fonctionnement. AIR PROTECT couvre d'une pellicule très fine la surface des échangeurs, ce qui permet un échange thermique optimal.

Applicable sur les châssis, les boîtiers, les unités de condensation et d'évaporation dans les batteries dont les ailettes sont en aluminium. Il assure une protection antioxydante et peut également être appliqué sur d'autres matériaux comme le cuivre, l'acier, le bronze...

I

TRATTAMENTO PROTETTIVO CONTRO L'OSSIDAZIONE DELLE ALETTE DEGLI SCAMBIATORI (PROTETTIVO ANTIOSSIDANTE)

AIR PROTECT è un rivestimento flessibile sintetico per le alette degli scambiatori di calore, protegge gli apparecchi dall'ossidazione in atmosfere aggressive come: ambiente marino, polvere, pioggia acida, ecc. La qualità protettiva di AIR PROTECT gli consente di preservare l'efficacia dell'impianto e di prolungarne nel contempo la vita utile. AIR PROTECT ricopre con una pellicola ultrafina la superficie degli scambiatori, garantendo così uno scambio termico ottimale.

Applicabile su telai, carcasce, unità di condensazione ed evaporazione, sulle batterie di alette in alluminio: assicura una protezione antiossidante. Si può applicare anche su altri materiali come: rame, acciaio, bronzo, ecc.

PT

TRATAMENTO CONTRA A OXIDAÇÃO DAS ALETAS NOS PERMUTADORES DE CALOR (PROTETOR ANTIOXIDANTE)

AIR PROTECT é um revestimento flexível sintético para as aletas nos permutadores. Protege os aparelhos contra a oxidação em ambientes atmosféricos agressivos, tais como marinhos, expostos a poeiras, chuva ácida, etc. AIR PROTECT mantém a eficiência do sistema e prolonga o tempo de vida útil dos mesmos. AIR PROTECT cobre a superfície dos permutadores com uma película muito fina permitindo, dessa forma, um ótimo intercâmbio térmico.

Pode ser aplicado em armários, carcaças, condensadores e evaporadores nas aletas de alumínio, assegurando uma proteção antioxidante. Também pode ser aplicado sobre outros materiais tais como cobre, aço, bronze, etc.

TRATAMIENTO PARA AIRE ACONDICIONADO DE VEHÍCULOS

AIRNET AIRPUR AUTO



2 x 100 ml

AIRNET AIRPUR AUTO es un Kit de fácil aplicación que en solo 2 pasos limpia y elimina los malos olores del aire acondicionado del vehículo.

Elimina por contacto las acumulaciones de suciedad producidas por el paso del aire, microorganismos, nicotina, polvo, etc. y mantiene el circuito y el habitáculo libre de olores desagradables.

GB

AIR CONDITIONING TREATMENT FOR VEHICLES

AIRNET AIRPUR AUTO is an easy application Kit that in just 2 steps cleans and removes odours from the vehicle's air conditioning. It eliminates on contact the accumulation of dirt produced by the air flow, microorganisms, nicotine, dust, etc. and keeps the air ducts and passenger compartment free of unpleasant odours.

FR

TRAITEMENT POUR AIR CONDITIONNÉ DE VÉHICULES

AIRNET AIRPUR AUTO est un kit facile à appliquer. En seulement 2 étapes, il nettoie et élimine les mauvaises odeurs de l'air conditionné du véhicule. Il élimine par contact les accumulations de saleté produites par le passage de l'air, les micro-organismes, la nicotine, la poussière, etc. et préserve le circuit et l'habitacle des odeurs désagréables.

I

TRATTAMENTO PER L'ARIA CONDIZIONATA DEI VEICOLI

AIRNET AIRPUR AUTO è un kit di facile applicazione che in soli 2 passi igienizza ed elimina i cattivi odori dell'aria condizionata del veicolo. Elimina per contatto la sporcizia accumulata a causa del passaggio dell'aria, della presenza di microrganismi, della nicotina, della polvere, ecc... e mantiene il circuito e l'abitacolo liberi da odori sgradevoli.

PT

MANUTENÇÃO PARA AR CONDICIONADO DE VEÍCULOS

AIRNET AIRPUR AUTO é um Kit de fácil aplicação que em dois passos apenas limpa e remove os maus odores do ar condicionado do veículo. Elimina as acumulações de sujidade causadas pela passagem do ar, microrganismos, nicotina, pó, etc. e mantém todo o circuito e o habitáculo livre de odores desagradáveis.



AIRNET auto

Agitar el aerosol de limpiador AIRNET y colocar la cánula en el difusor (incluido en el pack). Con el vehículo en marcha, encender el aire acondicionado/climatizador en modo frío y recirculación con el selector de ventilador al mínimo, de esta manera quedaran abiertos todos los conductos del sistema de ventilación para poder introducir la cánula larga por los difusores centrales del vehículo. Aplicamos una cantidad equitativa de AIRNET por las salidas de aire para limpiar los conductos y el evaporador. Dejar actuar durante 5/10 minutos.

Shake the AIRNET cleaner aerosol and place the straw on the spray valve (included in the Kit). With the motor running, turn on the air conditioning/heater unit in cool and recirculation mode with the fan selector to a minimum, this will open all the ventilation ducts of the system in order to introduce the long straw in the central air intake of the vehicle. Apply a fair amount of AIRNET through the air vents to clean the ducts and the evaporator. Leave on for 5/10 minutes.

Agitare lo spray igienizzante AIRNET e inserire la cannula nella bocchetta (inclusa nella confezione). Con il veicolo acceso, accendere l'aria condizionata/climatizzatore sulla modalità freddo e attivare il ricircolo con il regolatore di ventilazione al minimo, in questo modo resteranno aperti tutti i condotti del sistema di ventilazione per poter inserire la cannula lunga attraverso i bocchetttoni centrali del veicolo. Applicare la giusta quantità di AIRNET nei condotti di areazione per igienizzare i condotti e l'evaporatore. Lasciare agire per 5/10 minuti.

Agiter l'aérosol de nettoyant AIRNET et placer la canule dans le diffuseur (inclus dans le pack). Le véhicule en marche, allumer l'air conditionné/climatiseur en mode froid et recirculation avec le sélecteur de ventilateur au minimum. Ainsi, toutes les conduites du système de ventilation seront ouvertes et il sera possible d'introduire la canule longue pour les diffuseurs centraux du véhicule. Nous appliquons une quantité égale d'AIRNET pour les sorties d'air afin de nettoyer les conduites et l'évaporateur. Laisser agir 5/10 minutes.

Agite o aerosol AIRNET e coloque a cânula no difusor (incluido no pack). Com o veículo em funcionamento, ligue o ar condicionado em modo frio e em recirculação na velocidade mínima, o que abrirá todas as condutas do sistema de ventilação, introduza a cânula larga através dos difusores centrais do veículo. Aplique a mesma quantidade de AIRNET pelas saídas de ar para limpar as condutas e o evaporador do ar condicionado. Deixe atuar durante 5 a 10 minutos.



AIRPUR auto

Con el vehículo en marcha, encender el aire acondicionado/climatizador en modo frío y recirculación con el selector de ventilador a velocidad media, cerrando puertas y ventanas y con el habitáculo vacío. Poner el aerosol AIRPUR en el suelo del copiloto o en la zona central del vehículo. Pulsar la pestaña del difusor hasta que quede bloqueada, para que se descargue el aerosol por completo. Dejar actuar durante 15 minutos para que el producto circule bien por todos los conductos del sistema de climatización. Es recomendable dejar ventilar el vehículo antes de entrar.

With the motor running, turn on the air conditioning/heater unit in cool and recirculation mode with the fan selector at medium speed, closing doors and windows and with an empty passenger compartment. Place the AIRPUR aerosol on the floor of the co-driver or in the central area of the vehicle. Press the tab of the spray actuator until it locks, to discharge the aerosol completely.

Leave on for 15 minutes to allow the product to flow through all the air conditioning system ducts. It is recommended to ventilate the vehicle before entering.

Con il veicolo acceso, accendere l'aria condizionata/climatizzatore sulla modalità freddo e attivare il ricircolo con il regolatore di ventilazione a velocità media, chiudendo gli sportelli e i finestrini e con l'abitacolo vuoto. Applicare lo spray AIRPUR sul pavimento del lato del passeggero o nella parte centrale del veicolo. Premere l'aletta del bocchettone per far sì che resti bloccata, in modo che lo spray si distribuisca e si diffonda completamente nell'abitacolo.

Lasciare agire per 15 minuti in modo che il prodotto circoli correttamente in tutti i condotti del sistema di climatizzazione. Si raccomanda di lasciare arieggiare il veicolo prima di entrare.

Le véhicule en marche, allumer l'air conditionné/climatiseur en mode froid et recirculation avec le sélecteur de ventilateur à vitesse moyenne, en fermant portes et fenêtres et avec l'habitacle vide. Mettre l'aérosol AIRPUR sur le sol du copilote ou dans la partie centrale du véhicule. Appuyer sur le bouton du diffuseur jusqu'à ce qu'il soit bloqué, afin que l'aérosol se décharge complètement.

Laisser agir 15 minutes pour que le produit circule bien dans toutes les conduites du système de climatisation. Il est recommandé d'aérer le véhicule avant d'entrer dedans.

Com o veículo em funcionamento, ligue o ar condicionado em modo frio e em recirculação de ar com a ventilação na velocidade média, feche as portas e as janelas e saia do habitáculo. Coloque o aerosol AIRPUR no chão do lugar do passageiro ou na zona central do veículo. Pressione a patilha do difusor até que fique bloqueada, para que o aerosol descarregue totalmente. Deixar atuar durante 15 minutos para que o produto circule bem por todas as condutas do sistema de climatização. É aconselhável deixar o veículo arejar antes de voltar a entrar.



Dejaremos un agradable olor a limpio, fresco y sin olores desagradables, tanto en los conductos como en el habitáculo.

We will leave a pleasant smell of clean, fresh and without unpleasant odors, both in the ducts and in the passenger compartment.

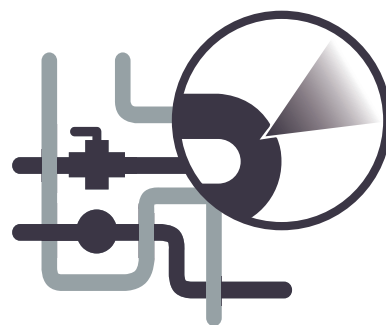
Nous laisserons une odeur agréable propre, fraîche et sans odeurs désagréables, tant dans les conduits que dans le compartiment passager.

Lascieremo un odore gradevole pulito, fresco e senza odori sgradevoli, sia nei condotti che nella abitacolo.

Vamos deixar um cheiro agradável limpo, fresco e sem odores desagradáveis, tanto nos dutos quanto na cabine.



400 ml



AIR GASLEAK

AIR GASLEAK es un detector de fugas de gas y aire comprimido de fácil aplicación, que permite ver rápidamente la estanqueidad de las instalaciones y del control de posibles escapes en las soldaduras de tuberías, conexiones de tuberías, válvulas, racores, reguladores de presión, tubos flexibles. AIR GASLEAK no es inflamable, siendo apto para trabajar en las conducciones de gas. AIR GASLEAK es un producto viscoso que posibilita una distribución homogénea del producto en las superficies.

Contiene en su formulación un producto específico fluorescente que nos facilita una mejor visualización. Las burbujas nos indicarán la localización de la fuga rápidamente.

GB

COMPRESSED GAS AND AIR LEAK DETECTION FOAM

AIR GASLEAK is a gas and air leak detector that is easy to apply, enables air-tightness to be determined quickly and controls possible escapes on tube welding, connections, valves, fittings, pressure regulators and flexible tubes. AIR GASLEAK is not flammable and therefore suitable for working on gas pipes. AIR GASLEAK is a viscous product that can be evenly distributed on surfaces.

It contains a specific fluorescent product in its formulation that enables better visualisation. The bubbles indicate the location of the leak quickly.

FR

MOUSSE DÉTECTANT LES FUITES DE GAZ ET D'AIR COMPRIMÉ

AIR GASLEAK est un détecteur de fuites de gaz et d'air comprimé facile à appliquer qui permet de contrôler rapidement l'étanchéité des installations et de contrôler la présence éventuelle de fuites au niveau des soudures de tuyaux, tuyaux de raccordement, vannes, raccords, régulateurs de pression et tubes flexibles. AIR GASLEAK n'est pas inflammable et convient aux travaux sur des conduites de gaz. AIR GASLEAK est un produit visqueux qui permet de répartir le produit de manière uniforme sur les surfaces.

Sa formule contient un produit spécifique fluorescent pour une meilleure visualisation. Les bulles indiqueront la localisation de la fuite rapidement.

I

RIVELATORE DI FUGHE DI GAS E ARIA COMPRESSA IN SCHIUMA

AIR GASLEAK è un rivelatore di fughe di gas e aria compressa di facile applicazione, che consente di verificare rapidamente la tenuta stagna degli impianti e di controllare eventuali fughe da saldature di tubazioni, connessioni tra tubi, valvole, raccordi, regolatori di pressione, tubi flessibili. AIR GASLEAK non è infiammabile ed è quindi indicato per gli interventi sulle condotte del gas. La viscosità di AIR GASLEAK consente una distribuzione omogenea del prodotto sulle superfici.

Contiene nella sua formulazione un prodotto specifico fluorescente che favorisce una migliore visualizzazione. Le bolle indicano rapidamente all'operatore l'ubicazione della fuga.

PT

ESPUMA PARA DETEÇÃO DE FUGAS DE GÁS E AR COMPRIMIDO

AIR GASLEAK é um detetor de fugas de gás e ar comprimido de fácil aplicação que permite verificar rapidamente a estanqueidade das instalações e controlar eventuais escapes nas soldaduras de tubagens, ligações de tubagens, válvulas, uniões roscadas, reguladores de pressão, tubos flexíveis. AIR GASLEAK não é inflamável, sendo apropriado para trabalhar em condutas de gás. AIR GASLEAK é um produto viscoso que possibilita uma distribuição homogénea do produto nas superfícies.

Contém na sua fórmula um produto fluorescente específico que proporciona uma melhor visualização. As bolhas indicam rapidamente a localização da fuga.

DISIPADOR Y PROTECTOR TÉRMICO PARA SOLDADURAS



AIR FIRE

AIR FIRE® es un producto especialmente formulado para la protección de superficies próximas a las zonas de soldaduras. Disipa el calor, evitando las quemaduras, deformaciones y otros efectos indeseados de un punto de calor elevado. Absorbe el calor evaporándolo. Protege los materiales sensibles tales como madera, azulejos, aluminio, vidrio, materiales sintéticos, gomas, juntas de asiento, etc.

Su especial estructura molecular hace que el producto pueda ser pulverizable y gel a la vez. Se adhiere bien a las superficies verticales.

Producto ideal para fontanería, calefacción, refrigeración, aire acondicionado y para la industria en general. Para procesos de soldadura blanda, dura, autógena, argón, etc.

Producto biodegradable.



750 ml

GB

HEAT SINK AND THERMAL WELDING PROTECTOR

AIR FIRE® is specially formulated for the protection of areas adjacent to weld surfaces. It acts to dissipate heat, preventing burns, warping and other unwanted effects from a point of high heat. It absorbs heat through evaporation, and protects sensitive materials such as wood, tile, aluminum, glass, plastic, rubber, seating seals, etc.

Its special molecular structure makes the product apt for spraying and gel application. It adheres well to vertical surfaces.

Ideal for plumbing, heating, cooling, air conditioning and general industrial use. For hard and soft welding, argon soldering, etc.

Biodegradable.

FR

DISSIPATEUR ET PROTECTEUR THERMIQUE POUR SOUDURES

AIR FIRE® est un produit spécialement conçu pour la protection des surfaces proches des zones de soudure. Dissipe la chaleur et évite les brûlures, déformations et autres effets indésirables provoqués par une forte chaleur. Absorbe la chaleur par évaporation. Protège les matériaux sensibles comme le bois, la faïence, l'aluminium, le verre, les matériaux synthétiques, les gommages, les jointures, etc.

Sa structure moléculaire particulière permet d'utiliser ce produit soit grâce à un pulvérisateur soit sous forme de gel. Il adhère parfaitement aux surfaces verticales. Produit idéal pour la plomberie, les systèmes de refroidissement et d'air conditionné et pour toute l'industrie en général, pour les processus de brasage tendre, fort, autogène, pour l'argon, etc. Produit biodégradable.

I

DISSIPATORE E PROTETTORE TERMICO PER SALDATURE

AIR FIRE® è un prodotto appositamente formulato per la protezione delle superfici prossime alle zone di saldatura. Dissipa il calore, evitando le bruciature, le deformazioni e altri effetti indesiderati di un punto di calore elevato. Assorbe il calore facendolo evaporare. Protegge i materiali sensibili, come legno, piastrelle, alluminio, vetro, materiali sintetici, gomma, guarnizioni di tenuta, etc.

Grazie alla sua speciale struttura molecolare, il prodotto ha contemporaneamente la forma di uno spray e di un gel. Aderisce bene alle superfici verticali.

Prodotto ideale per idraulica, riscaldamento, refrigerazione, aria condizionata e per l'industria in generale. Per processi di saldatura dolce, forte, autogena, argon, etc.

Prodotto biodegradabile.

PT

DISSIPADOR E PROTETOR TÉRMICO PARA SOLDADURAS

AIR FIRE® é um produto especialmente formulado para proteger as superfícies próximas de zonas de soldadura. Dissipa o calor, evitando as queimaduras, deformações e outros efeitos indesejados de um ponto de calor elevado. Absorve o calor, evaporando-o. Protege os materiais sensíveis como madeira, azulejos, alumínio, vidro, materiais sintéticos, borrachas, juntas de assento, etc.

A sua estrutura molecular especial faz com que o produto seja pulverizável e gel simultaneamente. Adere bem às superfícies verticais.

Produto ideal para pichelaria, aquecimento, refrigeração, ar condicionado e para a indústria em geral. Para processos de soldadura macia, dura, autógena, a argão, etc. Produto biodegradável.

DISOLVENTE TÉCNICO LIMPIADOR CIRCUITOS DE HVAC



5 L



1 L



AIR DISLIM

AIR DISLIM, es un producto técnico base solvente de evaporación rápida, para el lavado interno de circuitos frigoríficos, limpieza de sistemas de aire acondicionado en la automoción, refrigeración y frío industrial. Limpia y arrastra los residuos causados por rotura del compresor o filtro, depósitos de carbón, aceite, minerales, etc. No ataca a los metales ni plásticos utilizados en las instalaciones, puede utilizarse con aparatos de limpieza a presión que admitan disolventes. AIR DISLIM, se emplea puro sin diluciones, puede aplicarse mediante una bomba de recirculación para disolventes dentro del circuito, en una instalación nueva, cambio de gases o después de la rotura del compresor o filtro. Para la limpieza de piezas y herramientas utilizar por inmersión o pulverización.

GB

TECHNICAL SOLVENT CLEANER HVAC CIRCUITS

AIR DISLIM is a quick evaporation solvent-based technical product for the internal cleaning of refrigeration circuits, cleaning of air-conditioning systems in automobiles, refrigeration and industrial cooling. It cleans and drags the residues caused by a breakage in the compressor or filter, carbon, oil, mineral deposits etc. It does not attack the metals or plastics used in the installations and it can be used in high-pressure cleaning equipment that allows solvents.

AIR DISLIM is used pure, without diluting, and may be applied using a recirculation pump for solvents within the circuit, in new installations, gas exchanges and the breakage of the compressor or filter. For the cleaning of pieces and tools, use by immersion or spraying.

I

SOLVENTE TECNICO PULITORE PER CIRCUITI HVAC

AIR DISLIM è un prodotto tecnico a base solvente a evaporazione rapida, per il lavaggio interno di circuiti frigoriferi, la pulizia di impianti di aria condizionata su autoveicoli e nei settori della refrigerazione e del freddo industriale. Pulisce e rimuove i residui causati dalla rottura del compressore o del filtro, depositi di carbone, olio, minerali, ecc. Non intacca i metalli e i materiali plastici utilizzati negli impianti, si può utilizzare con apparecchi di pulizia a pressione che accettano solventi.

AIR DISLIM si utilizza puro, senza diluizioni, può essere applicato mediante una pompa di ricircolo per solventi all'interno del circuito, in caso di nuova installazione, di scambio di gas oppure dopo la rottura del compressore o filtro. Per la pulizia di pezzi e attrezzi, utilizzare per immersione o nebulizzazione.

FR

DISSOLVANT TECHNIQUE NETTOYANT CIRCUITS DE CVC

AIR DISLIM est un produit technique à base de solvant à évaporation rapide conçu pour le lavage interne des circuits frigorifiques, le nettoyage de systèmes d'air conditionné dans le secteur automobile, la réfrigération et le froid industriel. Il nettoie et entraîne les résidus causés par la rupture du compresseur ou du filtre, les dépôts de charbon, d'huile, de minéraux... Il n'endommage ni les métaux ni les plastiques utilisés dans les installations et peut être utilisé sur des appareils d'entretien à pression qui admettent les dissolvants.

AIR DISLIM s'emploie pur, sans diluer et peut être appliqué grâce à une pompe de recirculation pour dissolvants à l'intérieur du circuit, dans une nouvelle installation, d'échange gazeux ou après la rupture du compresseur ou du filtre. Pour le nettoyage des pièces et des outils, nous vous recommandons d'avoir recours à l'immersion ou la pulvérisation.

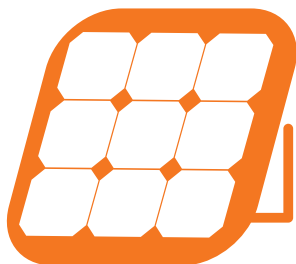
PT

SOLVENTE DE LIMPEZA PARA SISTEMAS AVAC

AIR DISLIM, é um produto de base solvente de evaporação rápida concebido para a lavagem interna dos circuitos frigoríficos, limpeza de sistemas de ar condicionado de automóveis, refrigeração e frio industrial. Limpa e arrasta os resíduos causados pela rutura do compressor ou filtro, depósitos de carbono, óleo, minerais, etc. Não danifica os metais nem os plásticos utilizados nas instalações e pode utilizar-se com aparelhos de limpeza à pressão desde que sejam tolerantes aos solventes.

AIR DISLIM, deve ser utilizado puro, sem diluir, e pode aplicar-se com uma bomba de recirculação para solventes dentro do circuito numa instalação nova, depois da mudança de gases ou depois de uma rutura do compressor ou filtro. Para a limpeza de peças e ferramentas, utilizar por imersão ou pulverização.

ANTICONGELANTE-REFRIGERANTE CONCENTRADO PARA ENERGÍA SOLAR TÉRMICA



5 L

TRACAL EST

TRACAL EST es un líquido solar, anticongelante refrigerante concentrado de muy baja toxicidad base (Propilenglicol) especialmente indicado para proteger contra las bajas temperaturas en circuitos de energía solar térmica llegando su protección hasta -40°C. Producto altamente inhibidor contra la corrosión. No ataca a los metales, como aluminio y sus aleaciones, latón, cobre, acero, hierro. etc.

- Protege los circuitos contra la congelación y oxidación.
- No contiene aminas ni fosfatos.
- No deja residuos y evita los sedimentos en los circuitos de refrigeración.
- Es biodegradable y no tóxico.

Ideal para paneles solares y circuitos donde se requiera una baja toxicidad.

GB

ANTIFREEZE-COOLANT CONCENTRATE FOR SOLAR THERMAL ENERGY APPLICATIONS

TRACAL EST is a solar fluid, i.e., an antifreeze coolant concentrate with a very low base toxicity (propylene glycol,) specially formulated to protect against low temperatures in solar thermal circuits rated for protection to -40 °C. Highly inhibiting of corrosion. Does not harm metals such as aluminum and its alloys, brass, copper, steel, iron. etc.

- Protects the circuit against freezing.
- Protects circuits from oxidation.
- Contains no amines or phosphates.
- Leaves no residue and prevents sediment in the cooling ducts.
- Biodegradable and non-toxic.

Ideal for solar panels and circuits requiring low toxicity.

FR

ANTIGEL-RÉFRIGÉRANT CONCENTRÉ POUR ÉNERGIE SOLAIRE THERMIQUE

TRACAL EST est un liquide solaire antigel et réfrigérant concentré peu toxique (Propylène glycol) particulièrement indiqué pour la protection contre les basses températures dans des circuits d'énergie solaire thermique jusqu'à -40 °C. Forte protection contre la corrosion. N'attaque pas les métaux comme l'aluminium et ses alliages, le laiton, le cuivre, l'acier, le fer, etc.

- Protège les circuits contre le gel.
- Protège les circuits contre l'oxydation.
- Ne contient aucun acide aminé ou de phosphates.
- Ne laisse aucun résidu et empêche la formation de dépôts dans les circuits de refroidissement.
- Il est biodégradable et non toxique.

Idéal pour les panneaux solaires et pour les circuits devant présenter une faible toxicité.

I

ANTICONGELANTE - REFRIGERANTE CONCENTRATO PER ENERGIA SOLARE TERMICA

TRACAL EST è un liquido termococonduttore, anticongelante refrigerante concentrato a bassissima tossicità base (propilenglicole) particolarmente indicato per proteggere dalle basse temperature nei circuiti di energia solare termica, con una protezione estesa fino a -40°C. Prodotto altamente inibente contro la corrosione. Non intacca i metalli, come alluminio e relative leghe, ottone, rame, acciaio, ferro. etc.

- Protegge il circuito dal congelamento.
- Protegge i circuiti dall'ossidazione.
- Non contiene ammine o fosfati.
- Non lascia residui ed evita i sedimenti nei circuiti di refrigerazione.
- È biodegradabile e non tossico.

Ideale per i pannelli solari e per i circuiti in cui è richiesta una bassa tossicità.

PT

ANTICONGELANTE REFRIGERANTE CONCENTRADO PARA ENERGIA SOLAR TÉRMICA

TRACAL EST é um fluido anticongelante refrigerante concentrado para aplicações solares, com muito baixa toxicidade de base (propilenoglicol) e especialmente indicado para proteger os circuitos de energia solar térmica contra as baixas temperaturas, chegando a sua proteção a -40 °C. Produto altamente inibidor da corrosão. Não ataca metais como o alumínio e respectivas ligas, latão, cobre, aço, ferro, etc.

- Protege o circuito contra o congelamento.
- Protege os circuitos contra a oxidação.
- Não contém aminas nem fosfatos.
- Não deixa resíduos e evita os sedimentos nos circuitos de refrigeração.
- É biodegradável e não tóxico.

Ideal para painéis solares e para circuitos que requeiram uma baixa toxicidade.

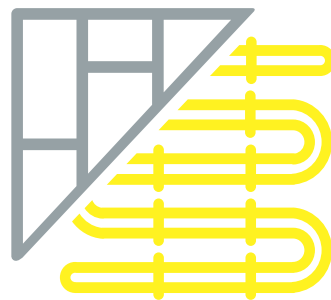
DESINCRUSTANTE PARA CIRCUITOS DE COBRE Y ALUMINIO



1 L



5 L



AC 30

AC 30 es un ácido limpiador químico de alta concentración para la eliminación de restos calcáreos y oxidación. Producto altamente inhibidor para asegurar una eficaz protección de las instalaciones. Especialmente indicado para circuitos de cobre, aluminio, etc. También para la desincrustación de circuitos de agua sanitaria y suelos radiantes.

Limpieza y desincrustación de instalaciones de calefacción, refrigeración, calderas, radiadores, condensadores, intercambiadores, cafeteras, máquinas de hielo, planchas de vapor, etc.

GB

COPPER AND ALUMINIUM DEPOSIT REMOVER

AC 30 is a highly concentrated acidic chemical cleaner for removal of built-up deposits and rust.

The product formula is highly inhibited to ensure an effective protection of the equipment. Especially suitable for of copper and aluminum circuits, etc. It may also be used for cleaning deposits from hot water circuits and radiant floors.

Cleaning and deposit removal for heating and refrigeration systems, boilers, radiators, condensers, heat exchangers, coffee machines, ice machines, steam irons, etc.

FR

DÉSINCRUSTANT POUR CIRCUITS EN CUIVRE ET EN ALUMINIUM

AC 30 est un nettoyeur chimique très concentré permettant d'éliminer les restes de calcaire et d'oxydation. Inhibiteur puissant qui protège efficacement toutes les installations. Particulièrement indiqué pour les circuits en cuivre, aluminium, etc. Convient également au détartrage des circuits des eaux usées et chauffage au sol. Nettoyage et détartrage des systèmes de chauffage, de refroidissement, chaudières, radiateurs, condenseurs, échangeurs, cafetières, machines à glace, fers à vapeur, etc.

I

DISINCRUSTANTE PER CIRCUITI DI RAME E ALLUMINIO

AC 30 è un acido pulitore chimico ad alta concentrazione per l'eliminazione di residui calcarei e ossidazione. Prodotto altamente inibito per garantire un'efficace protezione degli impianti. Particolarmente indicato per i circuiti di rame, alluminio, etc. Anche per la disincrostazione dei circuiti di acqua sanitaria e riscaldamento a pavimento.

Pulizia e disincrostazione di impianti di riscaldamento, refrigerazione, caldaie, radiatori, condensatori, scambiatori, macchine da caffè, macchine del ghiaccio, ferri a vapore, etc.

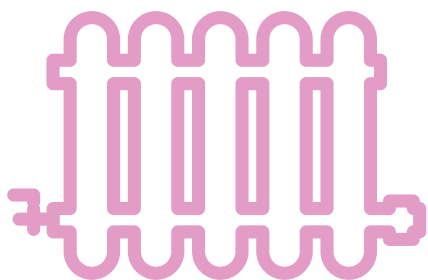
PT

DESINCRUSTANTE PARA CIRCUITOS DE COBRE E ALUMÍNIO

AC 30 é um ácido limpador químico altamente concentrado para a eliminação de resíduos calcários e de oxidação. Produto fortemente inibidor, para assegurar uma proteção eficaz das instalações. Especialmente indicado para circuitos de cobre, alumínio, etc. Aplicável também na desincrustação de circuitos de água sanitária e piso de aquecimento.

Limpeza e desincrustação de instalações de aquecimento, refrigeração, caldeiras, radiadores, condensadores, permutadores, máquinas de café e de gelo, ferros a vapor, etc.

INHIBIDOR DE INCRUSTACIONES Y CORROSIÓN PARA CIRCUITOS RECIRCULANTES CERRADOS



5 L

TRACAL AX NF

TRACAL AX NF es un combinado de inhibidores de corrosión estudiado para proteger eficazmente todos los metales que normalmente se encuentran en sistemas recirculantes cerrados. Su aplicación alarga la vida del equipo, evita contaminaciones de proceso y pérdidas por corrosión. No afecta al caucho ni al resto de materiales no metálicos del sistema. Es compatible con anticongelantes. Se aplica a cualquier tipo de circuito cerrado ya sea de calefacción, aerotermia o de refrigeración en un ámbito de temperaturas de hasta 150°C.



1 L

GB

DEPOSIT AND CORROSION INHIBITOR FOR CLOSED RECIRCULATION CIRCUITS

TRACAL AX NF is comprised of a combination of corrosion inhibitors designed to protect all metals normally found in closed recirculating systems effectively. Its application extends the life of equipment and prevents process contamination and corrosion losses. The formula does not affect rubber or other non-metallic elements in the system. Compatible with antifreeze.

Can be applied to any type of closed circuit, either heating, aerotermie or cooling, in a range of temperatures up to 150 °C.

I

INIBITORE DI INCRUSTAZIONI E CORROSIONE PER CIRCUITI DI RICIRCOLO CHIUSI

TRACAL AX NF è una combinazione di anticorrosivi studiata per proteggere efficacemente tutti i metalli che si trovano normalmente negli impianti di ricircolo chiusi. La sua applicazione allunga la vita degli impianti, evita le contaminazioni del processo e le perdite dovute alla corrosione. Non intacca la gomma né il resto dei materiali non metallici del sistema. È compatibile con gli anticongelanti.

Si applica a qualsiasi tipo di circuito chiuso, sia di riscaldamento, aerotermia che di refrigerazione, in un intervallo di temperature esteso fino a 150°C.

FR

PROTÈGE CONTRE LES DÉPÔTS ET LA CORROSION POUR LES CIRCUITS À RECIRCULATION FERMÉS

TRACAL AX NF est un combiné d'inhibiteurs de corrosion étudié pour protéger efficacement tous les métaux qui se trouvent normalement dans des systèmes à recirculation fermés. Son application allonge la durée de vie de l'équipement, évite les contaminations et pertes par corrosion. N'affecte pas le caoutchouc et les autres matériaux non métalliques du système. Il est compatible avec les antigels.

S'applique sur tout type de circuit fermé qu'il soit de chauffage, aerotermia ou de refroidissement dans des milieux dont la température peut atteindre jusqu'à 150 °C.

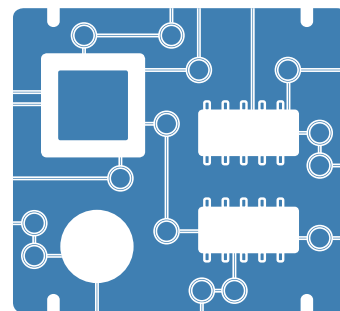
PT

INIBIDOR DE INCRUSTAÇÕES E CORROSÃO PARA CIRCUITOS DE RECIRCULAÇÃO FECHADOS

TRACAL AX NF é uma combinação de inibidores de corrosão, estudado para proteger eficazmente todos os metais que normalmente se encontram em sistemas de recirculação fechados. A sua aplicação prolonga a vida do equipamento, evita contaminações de processo e perdas por corrosão. Não afeta a borracha nem os restantes materiais não metálicos do sistema. É compatível com anticongelantes.

Aplica-se a todos os tipos de circuitos fechados, tanto de aquecimento, aerotermia e refrigeração, num intervalo de temperaturas de até 150 °C.

LIMPIADOR DE EQUIPOS ELECTRÓNICOS. GAS INERTE Y SECO



ELECTRON CI

Potente limpiador para equipos eléctricos y electrónicos, inerte y seco. Propulsor líquido que proporciona un poderoso chorro de aire para la fácil eliminación del polvo y contaminación suelta de equipos de precisión como placas de circuitos impresos o para limpieza general en áreas donde no quiera usarse un limpiador líquido. No daña a la capa de ozono ya que no contiene CFC's o HCFC's.

400 ml

GB

CLEANER OF ELECTRONIC EQUIPMENT. INERT AND DRY GAS

Strong cleaner, which is dry and inert, for electrical and electronic equipment. The liquid propellant provides a strong stream of air for the easy elimination of loose dust and contamination on precision equipment, such printed circuit boards, or for general cleaning in areas where you do not want to use a liquid cleaner. It does not harm the ozone layer since it does not contain CFCs or HCFCs.

FR

NETTOYANT D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES. GAZ INERTE ET SEC

Puissant nettoyeur pour équipements électriques et électroniques, inerte et sec. Propulseur liquide qui donne un puissant jet d'air pour l'élimination facile de la poussière et de la pollution libre d'équipements de précision comme les plaques de circuits imprimés ou pour le nettoyage général dans des zones où il n'est pas souhaitable d'utiliser un nettoyeur liquide. Il n'endommage pas la couche d'ozone car il ne contient pas de CFC ou de HCFC.

I

DETERGENTE PER DISPOSITIVI ELETTRONICI. GAS INERTE E SECCO

Detergente efficace per dispositivi elettrici ed elettronici, inerte e secco. Propulsore liquido che eroga un potente getto d'aria per la semplice rimozione della polvere e dei contaminanti di strumenti di precisione come schede di circuiti stampati o per la pulizia generale delle zone dove è preferibile evitare un detergente liquido. Non danneggia la stratosfera poiché non contiene CFC o HCFC.

PT

LIMPADOR DE EQUIPAMENTOS ELETRÓNICOS. GÁS INERTE E SECO

Poderoso limpador para equipamentos elétricos e eletrônicos, inerte e seco. Propelente líquido que proporciona um vigoroso jato de ar para a fácil eliminação do pó e contaminação solta de equipamentos de precisão, como placas de circuitos impressos, ou para a limpeza geral em áreas onde não se queira utilizar um limpador líquido. Não danifica a camada de ozono, visto não conter CFC ou HCFC.

AFLOJATODO, ACEITE DE ENGRASE, DESOXIDANTE Y LUBRICANTE PARA LA INDUSTRIA ALIMENTARIA



Nonfood Compounds
Program Listed (H1)
(Registration 155200)



FLODUR



400 ml

FLODUR NSF SP es un producto con componentes desbloqueantes, desoxidantes y lubricantes para la industria alimentaria. Imprescindible en todas aquellas actividades en que existan mecanismos afectados por el óxido y la corrosión.

Penetra en profundidad eliminando el óxido. Sus especiales aditivos antioxidantes previenen la corrosión y oxidación de las partes tratadas.

Dichas características combinadas permiten desbloquear y trabajar con elementos situados en lugares difíciles, protegiéndolos de una posible oxidación posterior, con lo que ahorra esfuerzo y tiempo en su trabajo. Preparado a base de aceites parafínicos cumpliendo las calidades USP.

GB

PENETRATING AND LUBRICATING OIL, DEOXIDISER AND LUBRICANT FOR THE FOOD INDUSTRY

FLODUR SP is a deoxidising and lubricating product with unblocking components for the food industry. Essential for all activities that involve mechanisms affected by rust and corrosion.

It penetrates deeply, eliminating all rust. Its special added antioxidants prevent corrosion and rusting of all the parts that are treated.

These characteristics combined make it possible to unblock and work with parts that are located in hard-to-reach places, protecting them from further rusting, which saves time and effort. It is prepared with a base of paraffinic oils which complies with USP quality standards.

FR

HUILE PÉNÉTRANTE, HUILE DE GRAISSAGE, DÉSOXYDANTE ET LUBRIFIANTE POUR L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

FLODUR SP est un produit contenant des composants débloquants, désoxydants et lubrifiants pour l'industrie alimentaire. Indispensable pour toutes les activités dans lesquelles il existe des mécanismes affectés par l'oxyde et la corrosion.

FLODUR sp pénètre en profondeur en éliminant l'oxyde. Ses additifs antioxydants spéciaux préviennent la corrosion et l'oxydation des parties traitées.

Ces caractéristiques combinées permettent de débloquer et de travailler avec des éléments situés dans des endroits difficiles, en les protégeant d'une possible oxydation postérieure, ce qui permet de faire moins d'efforts et de gagner du temps dans son travail. Préparation à base d'huiles paraffiniques en respectant les qualités USP.

PT

SBLOCCATUTTO, SGRASSANTE, ANTIRUGGINE E LUBRIFICANTE PER L'INDUSTRIA ALIMENTARE

FLODUR SP è un prodotto con elementi sbloccanti, nonché disossidante e lubrificante per l'industria alimentare. Indispensabile per tutte quelle attività che presentano meccanismi danneggiati dalla ruggine e dalla corrosione.

Penetra in profondità eliminando la ruggine. I suoi speciali additivi antiossidanti prevengono la corrosione e la formazione di ruggine nelle zone trattate.

Queste caratteristiche combinate permettono di sbloccare e lavorare su elementi situati in zone difficili, proteggendoli da un'eventuale ossidazione, in modo da risparmiare tempo ed energie sul lavoro. Preparato a base di oli paraffinici secondo gli standard di qualità USP.

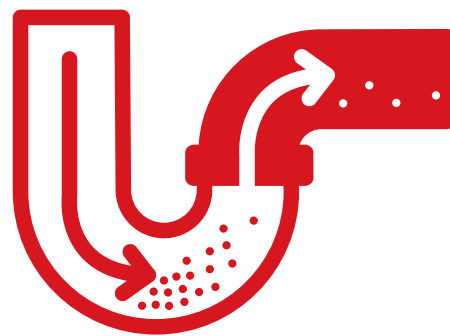
DESENGRIPANTE, ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO, DESOXIDANTE E LUBRIFICANTE PARA A INDÚSTRIA ALIMENTAR

FLODUR SP é um produto com componentes desbloqueantes, desoxidantes e lubrificantes para a indústria alimentar. Imprescindível para todas as atividades em que existam mecanismos afetados por óxido e corrosão.

Penetra em profundidade, eliminando o óxido. Os seus aditivos antioxidantes especiais previnem a corrosão e oxidação das partes tratadas.

Estas características combinadas permitem desbloquear e trabalhar com elementos situados em locais difíceis, protegendo-os de uma possível oxidação posterior, o que economiza esforço e tempo no trabalho. Preparado à base de óleos parafínicos cumprindo as qualidades USP.

DESATASCADOR DE CAÑERÍAS CONCENTRADO



500 ml



1 L

DESCAN

DESCAN es un producto líquido desatascador muy concentrado, que trabaja químicamente sobre las materias orgánicas disolviéndolas totalmente, sin perjudicar ninguna clase de material de fontanería (excepto metales reactivos, aluminio, antimonio). DESCAN funciona disolviendo y convirtiendo en líquido cualquier clase de materia de tipo orgánico como papel, restos de comida, trapos, filtros de cigarrillos, compresas, celulosas, acumulaciones de grasa, inclusive el cabello humano. El producto debe usarse directamente sobre los desagües.

GB

CONCENTRATED DRAIN UNCLOGGER

DESCAN is a highly concentrated unclogging liquid which works on organic matter chemically, dissolving it completely, without harming any kind of plumbing materials (with the exception of reactive metals, such as aluminum and antimony).

DESCAN works by dissolving and turning any kind of organic material — including human hair — such as paper, food remains, rags, cigarette filters, sanitary napkins, cellulose, and fat accumulation to liquid. The product should be applied directly to the drain to be unclogged.

FR

DÉBOUCHEUR CONCENTRÉ POUR CANALISATIONS

DESCAN est un déboucheur liquide très concentré qui agit de façon chimique sur les matières organiques en les dissolvant intégralement sans nuire à aucun type de matériau de plomberie (à l'exception des matériaux réactifs, l'aluminium, l'antimoine).

DESCAN dissout et rend liquide toute matière organique comme le papier, les restes de nourriture, les chiffons, filtres de cigarettes, serviettes hygiéniques, celluloses, accumulations de graisse, y compris les cheveux. Produit à appliquer directement dans les canalisations.

I

DISGORGANTE PER TUBI CONCENTRATO

DESCAN è un prodotto liquido disgorgante molto concentrato, che agisce chimicamente sulle materie organiche sciogliendole completamente, senza danneggiare alcun tipo di materiale idraulico (tranne metalli reattivi, alluminio, antimonio).

DESCAN funziona sciogliendo e trasformando in liquido qualunque materia di origine organica, come carta, resti di cibo, stracci, filtri di sigarette, assorbenti igienici, cellulosa, accumuli di grasso, anche capelli umani. Il prodotto deve essere usato direttamente sugli scarichi.

PT

DESENTUPIDOR DE CANALIZAÇÕES CONCENTRADO

DESCAN é um desentupidor líquido muito concentrado que atua quimicamente sobre as matérias orgânicas, dissolvendo-as por completo e sem prejudicar nenhum tipo de material de pichelaria (exceto metais reativos, alumínio, antimônio). O efeito de DESCAN consiste em dissolver e converter em líquido todos os tipos de matéria orgânica como papel, restos de comida, trapos, filtros de cigarros, compresas, celulosas, acumulções de gordura e, inclusivamente, cabelo humano. O produto deve ser aplicado diretamente nos drenos de saneamento.



OTROS PRODUCTOS

Other Products



HIGIENE DE MANOS
Hand hygiene



DESENGRASANTES
Degreaser



DETERGENTES
Detergents



DESINFECTANTES Y PRODUCTOS BIOLÓGICOS
Organic products and disinfectants



AMBIENTADORES Y DESODORIZANTES
Air fresheners and deodorizers



LIMPIEZA Y TRATAMIENTO DE SUPERFICIES
Surface cleaning and treatment



DIELÉCTRICOS
Dielectrics



ACEITES
Oils



GRASAS
Grease



TALADRINAS Y ACEITES DE CORTE
Lubricant and cutting oils



DESMOLDEANTES
Release agents



AFLOJATADO Y ANTIOXIDANTES
Penetrating oil and antioxidants



DECAPANTES Y DECALAMINANTES
Strippers and redox



RECUBRIMIENTOS, CROMADOS Y GALVANIZADOS
Coatings, chrome and galvanized



PRODUCTOS PARA LA CONSTRUCCIÓN
Building products



TRATAMIENTOS DE AGUA
Water treatments



Pol. Ind. Pla de la Bruguera. C/Olot 18.
08211 Castellar del Vallès. Barcelona (España).
Tel: +34 937 143 535 / info@chquimica.com

CHQUIMICA.COM

Distribuido por:

E

GB

I

FR

PT